

Entregar

Haz clic arriba para firmar o proponer cambios (o para subir los tuyos para que los revisemos).

This Mutual Nondisclosure Agreement (“Agreement”) is made and entered into between Verkada Inc. (“Verkada”) and you, the party who accepts this Agreement (“**Counterparty**”) whether by clicking a box indicating acceptance, navigating through a login page where a link to this Agreement is provided, or providing another form of electronic acceptance.

This Agreement is effective between Verkada and the Counterparty as of the date that Counterparty accepts the terms of this Agreement as indicated above (the “**Effective Date**”). Verkada reserves the right to modify or update the terms of this Agreement in its discretion, the effective date of which will be the earlier of: (i) 30 days from the date of such update or modification and (ii) Counterparty’s continued participation in Verkada’s programs.

El presente Acuerdo Mutuo de Confidencialidad (este “**Acuerdo**”) se celebra entre Verkada Inc. (“**Verkada**”) y usted, la parte que acepta este Acuerdo (“**Contraparte**”), ya sea haciendo clic en una casilla que indica la aceptación, navegando a través de una página de inicio de sesión donde se proporciona un enlace a este Acuerdo o proporcionando otra forma de aceptación electrónica.

El presente Acuerdo entrará en vigor entre Verkada y la Contraparte a partir de la fecha en que la Contraparte acepte los términos del presente Acuerdo, tal como se indica anteriormente (la “**Fecha de Entrada en Vigor**”). Verkada se reserva el derecho de modificar o actualizar los términos de este Acuerdo a su discreción, cuya fecha de entrada en vigor será la que ocurra primero entre: (i) 30 días a partir de la fecha de dicha actualización o modificación y (ii) la participación continua de la Contraparte en los programas de Verkada.

1. <u>Purpose.</u> The parties wish to explore certain business opportunities (e.g. investment related ones), engage in certain commercial collaborations, or exchange information in connection with corporate matters (collectively, the "Purpose"), which may involve each party disclosing to the other certain "Confidential Information" (as defined below).	1. <u>Fines.</u> Las partes desean explorar ciertas oportunidades de negocio (por ejemplo, relacionadas con inversiones), participar en ciertas colaboraciones comerciales o intercambiar información en relación con asuntos corporativos (colectivamente, los "Fines"), lo que puede implicar que cada parte divulgue a la otra cierta "Información Confidencial" (como se define a continuación).
2. <u>Definition.</u> "Confidential Information" means any information disclosed by one party to the other, directly or indirectly, in writing, orally, or by inspection of tangible objects, which is designated as "Confidential," "Proprietary," or which would reasonably be considered confidential under the circumstances. Confidential Information may also include information disclosed to the receiving party by third parties. But Confidential Information does not include any information that: (i) is publicly available through no fault of the recipient, (ii) the recipient knew without restriction before receipt from the discloser, (iii) the recipient rightfully received from a third party without breach of the third party's confidentiality obligation, or (iv) the recipient independently developed	2. <u>Definición.</u> "Información Confidencial" significa cualquier información revelada por una parte a la otra, de forma directa o indirecta, por escrito, de forma oral o mediante la inspección de objetos tangibles, que se designe como "Confidencial", "Propiedad exclusiva" o que razonablemente se consideraría confidencial dadas las circunstancias. La información confidencial también puede incluir información revelada a la parte receptora por terceros. Pero la Información Confidencial no incluye ninguna información que: (i) está disponible públicamente sin culpa del receptor, (ii) el receptor conocía sin restricciones antes de recibirla del divulgador, (iii) el receptor recibió de forma legítima de un tercero sin incumplir la obligación de confidencialidad de dicho tercero o (iv) el receptor desarrolló

without use of the disclosing party's Confidential Information.	de forma independiente sin utilizar la Información Confidencial de la parte divulgadora.
3. <u>Non-use and Nondisclosure.</u> Each party may use the other party's Confidential Information only for the Purpose and will use reasonable care to protect the other party's Confidential Information from unauthorized use or disclosure. And each party may only disclose the other party's Confidential Information to its employees, directors, agents, or contractors who require the information for the Purpose and who have agreed with either party in writing to keep it confidential. Neither party will reverse engineer, disassemble, or decompile any prototypes, software, or other tangible objects that embody the other party's Confidential Information. A party may disclose the other party's Confidential Information if required by law so long as the receiving party gives the other party prompt prior notice of the requirement (if legally permissible).	3. <u>No divulgación y no uso.</u> Cada parte podrá utilizar la Información Confidencial de la otra parte únicamente para los Fines establecidos y empleará un cuidado razonable para proteger la Información Confidencial de la otra parte contra el uso o la divulgación no autorizados. Cada parte solo podrá divulgar la Información Confidencial de la otra parte a sus empleados, directores, agentes o contratistas que requieran dicha información para el propósito establecido y que hayan acordado por escrito con cualquiera de las partes mantenerla confidencial. Ninguna de las partes realizará ingeniería inversa, desensamblará ni descompilará prototipos, software u otros objetos tangibles que contengan la Información Confidencial de la otra parte. Una parte podrá revelar la Información Confidencial de la otra parte si así lo exige la ley, siempre que la parte receptora notifique con prontitud a la otra parte sobre dicho requisito (si está permitido legalmente).
4. <u>No Obligation.</u> Nothing in this Agreement will obligate either party to	4. <u>De la ausencia de obligaciones</u> Nada de lo estipulado en este Acuerdo obligará

proceed with any transaction between them, and each party reserves the right, in its sole discretion, to terminate the discussions contemplated by this Agreement.	a ninguna de las partes a llevar a cabo ninguna transacción entre ellas y cada parte se reserva el derecho, a su entera discreción, de dar por terminadas las conversaciones contempladas en este Acuerdo.
5. <u>No Warranty.</u> ALL CONFIDENTIAL INFORMATION IS PROVIDED "AS IS." NEITHER PARTY MAKES ANY WARRANTIES, EXPRESS, IMPLIED, OR OTHERWISE, REGARDING THE ACCURACY, COMPLETENESS, OR PERFORMANCE OF ITS CONFIDENTIAL INFORMATION.	5. <u>Sin garantía</u> TODA LA INFORMACIÓN CONFIDENCIAL SE PROPORCIONA "EN EL ESTADO EN QUE SE ENCUENTRA". NINGUNA DE LAS PARTES OTORGA GARANTÍA ALGUNA, EXPRESA, IMPLÍCITA O DE OTRO TIPO, RESPECTO A LA EXACTITUD, INTEGRIDAD O RENDIMIENTO DE SU INFORMACIÓN CONFIDENCIAL.
6. <u>Return of Materials.</u> All documents and other tangible objects containing or representing Confidential Information and all copies of them will be and remain the property of the disclosing party. Upon termination of this Agreement or the disclosing party's request, the receiving party will promptly deliver to the disclosing party all Confidential Information. Notwithstanding the foregoing, a party may retain copies of or any computer records or files containing such Confidential Information that have been created solely by such Party's	6. <u>Devolución de materiales</u> Todos los documentos y demás objetos tangibles que contengan o representen Información Confidencial, así como todas sus copias, serán y seguirán siendo propiedad de la parte que la divulga. Tras la rescisión de este Acuerdo o a solicitud de la parte que divulga la información, la parte receptora entregará de inmediato a la parte que la divulga toda la Información Confidencial. No obstante lo anterior, una parte podrá conservar copias de cualquier registro o archivo informático que contenga dicha Información Confidencial que haya sido

automatic archiving and back-up procedures, to the extent created and retained in a manner consistent with such party's standard archiving and back-up procedures, but not for any other use or purpose.	creada únicamente mediante los procedimientos automáticos de archivo y copia de seguridad de dicha Parte, en la medida en que se haya creado y conservado de manera coherente con los procedimientos estándar de archivo y copia de seguridad de dicha parte, pero no para ningún otro uso o propósito.
7. <u>Feedback; No Other Licenses.</u> The Counterparty may provide comments, suggestions, and recommendations to Verkada about Verkada's products or services (collectively, "Feedback"). Verkada may freely use and exploit Feedback without obligation to Counterparty, unless the parties agree otherwise in writing. Except for the foregoing and the limited right to use the Confidential Information for the Purpose, this Agreement does not grant a party any rights in, or to, the Confidential Information of the other party.	7. <u>Comentarios; no se admiten otras licencias</u> La Contraparte podrá proporcionar comentarios, sugerencias y recomendaciones a Verkada sobre los productos o servicios de Verkada (colectivamente, "Comentarios"). Verkada podrá utilizar y explotar libremente los comentarios sin obligación alguna hacia la Contraparte, a menos que las partes acuerden lo contrario por escrito. Excepto por lo anterior y el derecho limitado a utilizar la Información Confidencial para los Fines, este Acuerdo no otorga a ninguna de las partes ningún derecho sobre la Información Confidencial de la otra parte.
8. <u>Term.</u> This Agreement will continue until terminated. Either party may terminate this Agreement on 30 days notice. But this Agreement's obligations on previously disclosed Confidential Information will survive until the earlier	8. <u>Plazo</u> El presente Acuerdo permanecerá vigente hasta su rescisión. Cualquiera de las partes podrá rescindir este Acuerdo con un preaviso de 30 días. Pero las obligaciones de este Acuerdo sobre la Información Confidencial

of: (i) such date as the Confidential Information becomes publicly available through no fault of the receiving party and (ii) three years from the date of disclosure. Notwithstanding the foregoing, any trade secret will remain subject to the obligations hereunder until such time as the information is publicly known through no fault of the recipient.	previamente divulgada seguirán vigentes hasta que ocurra lo primero de lo siguiente: (i) la fecha en que la Información Confidencial se haga pública sin culpa de la parte receptora y (ii) tres años a partir de la fecha de divulgación. No obstante lo anterior, cualquier secreto comercial seguirá sujeto a las obligaciones aquí estipuladas hasta que la información sea de dominio público sin culpa del destinatario.
9. <u>Remedies.</u> Each party acknowledges that any violation or threatened violation of this Agreement may cause irreparable injury to the other party, entitling the other party to seek injunctive relief in addition to all legal remedies.	9. <u>Recursos</u> Cada parte reconoce que cualquier violación o amenaza de violación de este Acuerdo puede causar un daño irreparable a la otra parte, lo que le da derecho a solicitar medidas cautelares además de todos los recursos legales.
10. <u>Export Control.</u> Each party agrees not to export any of the other's Confidential Information in violation of applicable export control law.	10. <u>Control de exportaciones</u> Cada parte se compromete a no exportar ninguna información confidencial de la otra parte en violación de la legislación aplicable en materia de control de exportaciones.
11. <u>Miscellaneous.</u> This Agreement will bind, and inure to the benefit of, the parties' successors and assigns. This Agreement will be governed by the laws of the state of California, excluding its conflict of laws principles. The exclusive venue for any dispute relating	11. <u>Otras disposiciones</u> El presente Acuerdo será vinculante y redundará en beneficio de cada una de las Partes y sus respectivos sucesores y cesionarios permitidos. El presente Acuerdo estará regido por las leyes del estado de California, excluidas sus normas sobre

to this Agreement will be San Mateo County, California. If any provision of this Agreement is found unenforceable, the Agreement will be construed as if such provision had not been included. Failure to exercise any right under this Agreement will not constitute a waiver. Neither party may assign this Agreement without the prior written consent of the other party, except that either party may assign this Agreement without such consent in connection with an acquisition of the assigning party or a sale of all or substantially all of its assets. This Agreement contains the entire agreement between the parties on its subject matter, superseding any prior or contemporaneous agreements. If this Agreement is translated into a non-English language, the English version will govern with regard to any difference between the English and translated versions.

conflicto de leyes. El lugar exclusivo para cualquier disputa relacionada con este Acuerdo será el Condado de San Mateo, California. Si alguna disposición de este Acuerdo se considera inaplicable, el Acuerdo se interpretará como si dicha disposición no se hubiera incluido. El hecho de no ejercer cualquier derecho en virtud del presente Acuerdo no constituirá una renuncia a dicho derecho. Ninguna de las partes podrá ceder este Acuerdo sin el consentimiento previo y por escrito de la otra parte, salvo que cualquiera de las partes podrá ceder este Acuerdo sin dicho consentimiento en relación con una adquisición de la parte cedente o una venta de la totalidad o de la mayor parte de sus activos. El presente Acuerdo contiene la totalidad del acuerdo entre las partes sobre su objeto, lo que sustituye cualquier acuerdo anterior o simultáneo. Si el presente Acuerdo se traduce a un idioma distinto del inglés, la versión en inglés prevalecerá en caso de discrepancia entre la versión en inglés y la versión traducida.